



GLV-CIM/SMGS

CIM/SMGS Consignment Note Manual (GLV CIM/SMGS) of 1 September 2006

Amendment 28 dated 1st July 2018

This amendment contains:

- replacement pages 1/2
- replacement pages 1/2 and 3/4 to Appendix 1
- replacement pages 1/2, 5/6 and 15/16 to Appendix 2
- replacement pages 1/2 and 3/4 to Appendix 3
- replacement page 3 to Appendix 8
- Appendices 4 and 9 are available on www.cit-rail.org
[Appendix 4](#)
[Appendix 9](#)

The CIT General Assembly on 5 November 2009 decided that new documents and amendments to existing documents would only be distributed electronically. As a consequence of this decision, we would be grateful if you yourself were to print the copies you require for your internal use.

The modifications are marked in the margin.



Edition 1 July 2018

CIM/SMGS Consignment Note Manual (GLV-CIM/SMGS)

Applicable with effect from 1 September 2006

This document may be shared with the public

In accordance with point 2.5 a) of the CIT Statutes, this document is a **recommendation** and only binds members to the extent that members adopt it (opting-in principle).

© 2006 International Rail Transport Committee (CIT)
www.cit-rail.org
 Organisation for Co-operation between Railways (OSJD)
www.osjd.org

Amendment No	Applicable with effect from	Amendment No	Applicable with effect from
1	2007-07-01	18	2014-07-01
2	2008-01-01	19	2014-10-24
3/4	2008-07-01	20	2015-07-01
5	2009-01-01	21	2016-01-01
6	2009-07-01	22	2016-07-01
7	2010-01-01	23	2016-07-01
8	2010-02-09	24	2017-01-01
9	2010-05-01	25	2017-05-10
10	2010-07-01	26	2017-07-01
11	2011-07-01	27	2017-08-01
12	2012-01-01	28	2018-07-01
13	2012-07-01		
14	2013-02-15		
15	2013-03-15		
16	2013-07-01		
17	2014-02-01		



Appendix 1

(see points 4, 25 and 26 of this manual)

List of the CIT members and SMGS participants which apply this manual and the traffic axes to which it applies

1 CIT members	2 SMGS participants
Azerbaijan Railways CJSCo. (AZ) Baltic Port Rail Mukran GmbH (BPRM) BDZ Cargo EOOD (BDZ TP) ČD Cargo, a.s. (CDC) Central Railways a.s. CER FERSPED S.A. CFL Cargo National Company for Transport by Rail "Marfă" Romania (Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă "C.F.R. Marfă" S.A. - CFR Marfă) Constantin Grup DB Cargo AG DB Cargo Polska S.A. AB DFDS Seaways Lithuania ERS Railways B.V. Georgian Railway JSC Grup Feroviar Română S.A. (GFR) GYSEV CARGO Zrt. / Raaberbahn Cargo GmbH ITL Eisenbahngesellschaft mbH Latvian Railways (LDZ) Lithuanian Railways plc (AB Lietuvos geležinkeliai - LG) Polish Railways (PKP AG) Rail Cargo Austria (RCA) Rail Cargo Carrier Rft. Rail Cargo Hungaria Zrt. (RCH) Railtrans International, s.r.o. Railways of the Islamic Republic of Iran (RAI) ROFERSPED S.A. Swiss Federal Railways (Schweizerische Bundesbahnen AG - SBB) Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF) Slovenian Railways Ltd. (Slovenske železnice, d.o.o. - SŽ) Société Nationale des Chemins de fer Belges (SNCB/NMBS) Closed Joint-Stock Company "South Caucasus Railway" (CJSC "SCR") Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s. (SZDS) Mercitalia Rail S.r.l. UNICOM TRANZIT (UTZ) Public Joint-Stock Company "Ukrainian Railway" (UZ) Slovak Rail Freight Company (Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s. – ZSSK CARGO) Prvá Slovenská železničná, a.s. MMV Rail Romania Lineas Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.	Republic of Azerbaijan Republic of Belarus Republic of Bulgaria People's Republic of China } Republic of Estonia } Georgia } Hungary Republic of Kazakhstan Kyrgyz Republic Republic of Latvia Republic of Lithuania Republic of Moldova Mongolia Republic of Poland } Russian Federation Slovak Republic Ukraine } }

3 Traffic axes

3.1 Preamble

This manual applies to the traffic axes defined by points 3.2 and 3.3 of this appendix.

This manual may also be applied to other traffic axes provided the CIM carriers, SMGS carriers, consignors and consignees concerned have agreed. The procedure is described in point 3.4 of this appendix.

3.2 CIM carriers

This guide applies to traffic axes agreed between the customer and the carrier as well as between the carriers themselves (c.f. point 4 paragraph 2 of this manual).

3.3 SMGS participants

Republic of Azerbaijan

All lines

Republic of Belarus

All lines

Republic of Bulgaria

All transit movements via “Varna Paromnaya” (Varna Ferry Port)

People’s Republic of China

Container trains from China to Europe and in the reverse direction, the routes of which pass through rail crossing points Alashankou, Manzhouli, Erlian, Suifenhe or Khorgos.

Republic of Estonia

All lines

Georgia

All transit routes

Hungary

All lines

Republic of Kazakhstan

- a) All transit traffic
- b) For import

Kyrgyz Republic

All lines

Republic of Latvia

All lines

Republic of Lithuania

All transit routes

Republic of Moldova

- a) Transit traffic: Novosavitskaya - Giurgiulești, Vălcineț - Ungheni, Criva – Ocnița – Chișinău – Căinari - Giurgiulești, Vălcineț – Ocnița – Chișinău - Căinari - Giurgiulești;
- b) Traffic axes for export and import on sections: Vălcineț - Ungheni, Ungheni – Bender 2, Căușeni - Giurgiulești, Basarabeasca – Cahul, Bălți – Slobozia – Rîbnița, Criva – Ocnița.

Mongolia

All lines

Republic of Poland

- a) PKP Cargo SA – all transit traffic
- b) PKP LHS GmbH - Hrubieszów LHS – Sławków LHS
- c) Bartex GmbH – Line: Mamonowo – Chruściel

Russian Federation

All lines

Slovak Republic

- a) For import and export
to and from all stations open for freight traffic
- b) All transit traffic to
Čierna nad Tisou
Mat'ovce

Ukraine

- a) all lines
- b) in rail-ferry traffic:
Paromna (Ukraine) – Poti (Georgia)
Paromna (Ukraine) – Batumi (Georgia)
Paromna (Ukraine) – Varna Paromnaya (Republic of Bulgaria)

3.4 Procedure for achieving agreements

3.4.1 Request

A request to add another traffic axis must include the following information at least:

- traffic axis, including the station in which reconsignment takes place and the station in which transshipment or change of gauge takes place;
- carriers/participants;
- consignee;
- type of traffic (traffic in full wagonloads or containers);
- description of the goods.

The request must be in Russian and in English or French or German.

3.4.2 Processing, timescales

Consignor



Forwarding carrier



Participating carriers



Forwarding carrier



Consignor

Request made.

(At the latest, five calendar days after receiving the request from the consignor)

(At the latest, fifteen calendar days after receiving the request from the forwarding carrier. This period may be extended if, exceptionally, liaison with governmental bodies is required. This liaison must take place immediately and the forwarding carrier/railway is to be kept informed promptly.

The last carrier is also to examine the request with the consignee)

(At the latest, thirty calendar days after the request was originally received from the consignor, except where the period is extended)

The requests and replies are to be transmitted by e-mail, fax or telegram.

3.4.3 The requests must be sent to the addresses indicated in *Appendix 4* to this manual.



Appendix 2 (see point 7 of this Manual)

Explanatory notes on the content of the CIM/SMGS consignment note

1 Boxes on the CIM/SMGS consignment note and their content

Notes:

- Except where this appendix provides otherwise or otherwise agreed between the consignor and carrier, boxes 1 to 29 are to be completed by the consignor (with the exception of box 26 (customs endorsements)).
- If the space within a box is inadequate and the edge of the box is marked with a dotted line, the entry may be continued outside the box. The clarity of entries within the boxes encroached on must not be compromised. When there is still inadequate space even after doing so, supplementary sheets must be used. These supplementary sheets will become an integral part of the CIM/SMGS consignment note and must be the same size as the CIM/SMGS consignment note and be produced in the same quantity as the CIM/SMGS consignment note has sheets. In addition to the data for which there has been no space on the consignment note, the consignment number and the date of acceptance of the goods must be entered on these supplementary sheets. A reference to these supplementary sheets in box 9 of the CIM/SMGS consignment note is also necessary.
- The entries in boxes 7, 13, 14, 63, 64 and 65 are partially in code and partly in plain text. To avoid ambiguity, in all correspondence the code values must be identified by their box number (for example code 1 in box 7 must be described as “code 7.1”).
- Status:

M	=	mandatory information
C	=	conditional information (mandatory if the condition is satisfied)
O	=	optional information
- Contracts of carriage:

CIM/SMGS	=	data applies to both the CIM and the SMGS contract of carriage
CIM	=	data applies only to the CIM contract of carriage
SMGS	=	data applies only to the SMGS contract of carriage

1.1 Front

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
1	M	CIM/ SMGS CIM	Consignor: Name, postal address, signature and if possible the telephone or fax number (with international prefix) or e-mail address of the consignor. See point 10 of this manual. Except where specially agreed between the consignor and the carrier, the signature is to be replaced by the consignment number shown in box 69 (see Article 6 § 3 CIM).
2	O	CIM/ SMGS	Customer code for the consignor. If the customer code is missing, it should be entered in accordance with the carrier's instructions.
3	O	CIM SMGS	Customer code for the payer of pre-paid charges if not the consignor. If the customer code is missing, it may be entered by the carrier if it can be inferred from information entered in boxes 13 or 14. The code may be entered by the contractual carrier in accordance with national legislation in the country of forwarding.

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information																																				
4	M	CIM/ SMGS	Consignee: Name, postal address and if possible the telephone or fax number or e-mail address of the consignee. See point 10 of this manual.																																				
5	O	CIM/ SMGS	Customer code for the consignee. If the customer code is missing, it should be entered in accordance with the carrier's instructions on arrival.																																				
6	O	CIM SMGS	Customer code for the payer of non-pre-paid charges if not the consignee. If the customer code is missing, it may be entered by the carrier if it can be inferred from information entered in boxes 13 or 14. The code may be entered by the carrier delivering the goods in accordance with national legislation in the destination country.																																				
7	C C C C C C C C C C C C C C	CIM CIM CIM/ SMGS CIM/ SMGS CIM/ SMGS CIM CIM CIM CIM CIM/ SMGS CIM CIM SMGS SMGS SMGS	<p>Consignor's declarations committing the carrier. If codes 1, 2, 6, 7, 8 und 24 are used enter the code and its meaning. For other codes just enter the code and the additional information which is necessary.</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Code</th> <th>Meaning</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Consignee not authorised to take control of the goods.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Authorised consignee (within the meaning of customs law).</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Escort(s) (family and first name(s)).</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Filled mass in kg ... [for gas tank wagons refilled without having been cleaned - see paragraph 5.4.1.2.2 (c) RID/ 5.4.1.2.2 c) Appendix 2 SMGS].</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Emergency telephone number for irregularities or accidents with dangerous goods.</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Not to be passed to a substitute carrier.</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Loading by the carrier.</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Unloading by the carrier.</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Agreed transit period: ...</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Completion of administrative formalities (see Art. 15 § 1 CIM / Art. 22 SMGS): ... [Details of the documents which will be made available to the carrier by a precisely specified official body or a contractually agreed body and of the location at which these will be available to the carrier – see Article 15 § 1 CIM and Article 22 § 1 SMGS. The documents are to be indicated in code and in plain text on the paper consignment note, and only in code on the electronic consignment note. Additional information may be entered in a free text box for each code. The UN/EDIFACT 1001 list of codes (www.unece.org) is to be used to code accompanying documents] Further remarks – see Article 15 § 4 CIM and Article 22 § 1 paragraph 4 SMGS.</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>Exceptional consignment: ... (reference number for each of the carriers/infrastructure managers involved). See point 14 of this manual.</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>Other declarations: ... (designation of a representative, designation of a sub-contracting carrier, request for attention to be given to the consignment en route, etc.).</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>Method of determining mass: ... (wagon weighbridge, decimal scales, according to default dimensions, according to label, according to allowance, according to counter).</td> </tr> <tr> <td>18</td> <td>Loaded by ... (consignor or railway).</td> </tr> <tr> <td>19</td> <td>Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.1 of this manual).</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.2 of this manual).</td> </tr> <tr> <td>21</td> <td>Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.3 of this manual).</td> </tr> </tbody> </table>	Code	Meaning	1	Consignee not authorised to take control of the goods.	2	Authorised consignee (within the meaning of customs law).	3	Escort(s) (family and first name(s)).	4	Filled mass in kg ... [for gas tank wagons refilled without having been cleaned - see paragraph 5.4.1.2.2 (c) RID/ 5.4.1.2.2 c) Appendix 2 SMGS].	5	Emergency telephone number for irregularities or accidents with dangerous goods.	6	Not to be passed to a substitute carrier.	7	Loading by the carrier.	8	Unloading by the carrier.	9	Agreed transit period: ...	10	Completion of administrative formalities (see Art. 15 § 1 CIM / Art. 22 SMGS): ... [Details of the documents which will be made available to the carrier by a precisely specified official body or a contractually agreed body and of the location at which these will be available to the carrier – see Article 15 § 1 CIM and Article 22 § 1 SMGS. The documents are to be indicated in code and in plain text on the paper consignment note, and only in code on the electronic consignment note. Additional information may be entered in a free text box for each code. The UN/EDIFACT 1001 list of codes (www.unece.org) is to be used to code accompanying documents] Further remarks – see Article 15 § 4 CIM and Article 22 § 1 paragraph 4 SMGS.	11	Exceptional consignment: ... (reference number for each of the carriers/infrastructure managers involved). See point 14 of this manual.	16	Other declarations: ... (designation of a representative, designation of a sub-contracting carrier, request for attention to be given to the consignment en route, etc.).	17	Method of determining mass: ... (wagon weighbridge, decimal scales, according to default dimensions, according to label, according to allowance, according to counter).	18	Loaded by ... (consignor or railway).	19	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.1 of this manual).	20	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.2 of this manual).	21	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.3 of this manual).
Code	Meaning																																						
1	Consignee not authorised to take control of the goods.																																						
2	Authorised consignee (within the meaning of customs law).																																						
3	Escort(s) (family and first name(s)).																																						
4	Filled mass in kg ... [for gas tank wagons refilled without having been cleaned - see paragraph 5.4.1.2.2 (c) RID/ 5.4.1.2.2 c) Appendix 2 SMGS].																																						
5	Emergency telephone number for irregularities or accidents with dangerous goods.																																						
6	Not to be passed to a substitute carrier.																																						
7	Loading by the carrier.																																						
8	Unloading by the carrier.																																						
9	Agreed transit period: ...																																						
10	Completion of administrative formalities (see Art. 15 § 1 CIM / Art. 22 SMGS): ... [Details of the documents which will be made available to the carrier by a precisely specified official body or a contractually agreed body and of the location at which these will be available to the carrier – see Article 15 § 1 CIM and Article 22 § 1 SMGS. The documents are to be indicated in code and in plain text on the paper consignment note, and only in code on the electronic consignment note. Additional information may be entered in a free text box for each code. The UN/EDIFACT 1001 list of codes (www.unece.org) is to be used to code accompanying documents] Further remarks – see Article 15 § 4 CIM and Article 22 § 1 paragraph 4 SMGS.																																						
11	Exceptional consignment: ... (reference number for each of the carriers/infrastructure managers involved). See point 14 of this manual.																																						
16	Other declarations: ... (designation of a representative, designation of a sub-contracting carrier, request for attention to be given to the consignment en route, etc.).																																						
17	Method of determining mass: ... (wagon weighbridge, decimal scales, according to default dimensions, according to label, according to allowance, according to counter).																																						
18	Loaded by ... (consignor or railway).																																						
19	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.1 of this manual).																																						
20	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.2 of this manual).																																						
21	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.3 of this manual).																																						

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
16	M	CIM SMGS	Acceptance point: - Point (including station and country), date and time (month, day and hour) at which the goods were accepted for carriage. Note: When details of the actual acceptance differ from those given here, the carrier who has accepted the traffic is to note the difference in box 64 (carrier's declarations). - Forwarding station and railway abbreviation (see point 3 of this appendix). Code of forwarding station.
17	O	CIM	Code for the acceptance point: The carrier is to provide the consignor with the code in the customer agreement. If the code is missing, it may be entered by the carrier.
18	M C	SMGS CIM	Sectional invoicing: a) SMGS: Abbreviation for the successive carriers in the order of carriage, details of the names and codes of the payers of the charges. b) CIM: If part or all of the journey is to be invoiced separately by a carrier other than the forwarding or destination carrier, enter the code for the carrier or the country code in the left-hand column to indicate the section to be invoiced; enter the code for the carrier who is to invoice the amount in question in the right-hand column.
19	M M M C C C	CIM/ SMGS SMGS SMGS CIM CIM/ SMGS CIM/ SMGS	Wagon No: - Wagon with 12-digit wagon number: enter wagon number. The wagon type can be inferred from the wagon number. - Other wagons: Enter the category, the number of the wagon owner and abbreviation of home railway. A mark is to be made indicating who supplied the wagon: "B" – if the wagon was supplied by the carrier; "A" – if the wagon was supplied by the consignor. A wagon actually supplied by the consignee is considered equivalent to a wagon supplied by the consignor. - Enter the load limit, the number of axles and the tare. Notes: - If the goods are transhipped, the original information is deleted and details of the new wagon used are entered. - Where several wagons are consigned using a single consignment note, the remark "See attached list" must be entered in this box.
20	C C M C C C M C C C	SMGS CIM/ SMGS CIM/ SMGS CIM SMGS SMGS CIM/ SMGS SMGS SMGS CIM	Description of the goods: - Signs and marks shown on the individual packages. - Nature of the packaging of the goods: tally number and painted numbers of UTI together with their types and length. - Description of the goods, for dangerous goods the information required by section 5.4.1 RID / Appendix 2 to the SMGS. - "Harmonised Commodity Code" for the goods when required by customs law. - Perishable goods: Enter the remark "perishable". If the goods are transported in covered ventilated wagons, enter the remark "ventilated" as well. See also point 14.2.2 of this manual. - Identification number of lorry. - Number of packages in figures - Tally number and description of seals attached to the wagon or UTI by the consignor or carrier. - Number and description of seals attached to lorry by consignor. - If seals are used – number, description and checkmarks of seals, abbreviation of forwarding railway. - A label is to be fixed or a pictogram stamped if goods are subject to a transit procedure.

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
20 (cont'd)	C	CIM	<ul style="list-style-type: none"> - Master Reference Number (MRN) required by customs law for wagons or UTI, supplemented by <ul style="list-style-type: none"> . "E MRN" if an export declaration has been lodged *) . "T MRN" if a transit declaration has been lodged *) . "TS MRN" if a transit declaration with security data has been lodged *) . "EXS MRN" if the exit summary declaration has been made separately by the consignor. . "ENS MRN" if the entry summary declaration has been made separately by the consignor.
	C	CIM	<ul style="list-style-type: none"> - Administrative Reference Code (ARC) required by excise law for wagons and UTI, supplemented by <ul style="list-style-type: none"> . "ARC" *)
	C	CIM	<ul style="list-style-type: none"> - The remark "EXPORT" if the export formalities for the wagon or UTI have been completed at the customs office of exit of the place where the goods are accepted for carriage in accordance with Article 329 para. 7 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2447.
	C	SMGS	<ul style="list-style-type: none"> - Consignment which is out of gauge on railways ... (abbreviations for the railways in accordance with point 3 of this appendix).
	C	SMGS	<ul style="list-style-type: none"> - Remarks on technical securing and loading conditions for goods not exceeding the loading gauge that are loaded on open wagons of 1520 mm gauge (except low-loader wagons): "Point... of Chapter... TU", "NTU No. " , "MTU No. " or "Draft No. " . <p>In CIM -> SMGS traffic this is entered by the carrier performing the transshipment/gauge change. In the reverse direction this information will be entered by the consignor or forwarding station, depending on who undertakes the loading.</p>
21	C	CIM	<p>Exceptional consignment: A cross must be put in this box when the instructions applicable to exceptional consignments in international traffic within the area in which the CIM applies provide for such an indication.</p>
22	C	CIM/ SMGS	<p>RID/SMGS Appendix 2: A cross must be put in this box when the goods are subject to the RID or SMGS Appendix 2.</p>
23	M	CIM/ SMGS	<p>NHM/GNG code 6 digit NHM code.</p>
24	M	CIM/ SMGS	<p>Mass as given by the consignor: Indicate</p> <ul style="list-style-type: none"> - the gross mass of the goods (including packaging) separately by NHM/GNG code - the mass of the tare of UTI and containers - the total mass of the consignment.
	C	SMGS	<ul style="list-style-type: none"> - the mass of the lorry.
25			Not to be completed.
26	O	CIM/ SMGS	<p>Customs endorsements: Box reserved for endorsements by customs authorities or a consignor authorised by customs.</p>
27	C	SMGS	<p>Declaration of value: Declaration of the value of the goods in accordance with SMGS Article 17."Declaration of value of goods".</p>
28	M	CIM	<p>Place and date completed: Place and date (year, month, day) at which the consignment note was made out.</p>
29	M	CIM/ SMGS	<p>Reconsignment point: Indicate reconsignment point in accordance with <i>Appendix 3</i> of this manual.</p> <p>This reconsignment point is simultaneously</p> <ul style="list-style-type: none"> - For CIM → SMGS traffic: CIM delivery point and SMGS forwarding station, - For SMGS → CIM traffic: SMGS destination station and CIM acceptance point.

2 Currency names and codes

AFN	Afghani Афгани	HUF	Forint hongrois Венгерский форинт Ungarischer Forint Hungarian forint	RON	Leu roumain Румынский лей Rumänische Leu Romanian leu
ALL	Lek albanais Албанский лек Albanischer Lek Albanian lek	HRK	Kuna croate Хорватская куна Kroatische Kuna Croatian kuna	RSD	Dinar Serbe Сербский динар Serbischer Dinar Serbian dinar
AMD	Dram arménien Армянский драм Armenischer Dram Armenian dram	IQD	Dinar irakien Иракский динар Irakischer Dinar Iraqi dinar	RUB	Rouble russe Российский рубль Russischer Rubel Russian rouble
AZN	Manat azerbaïdjanais Азербайджанское Manat Aserbaïdschanisches Manat Azerbaijani manat	IRR	Rial iranien Иранский риал Iranischer Rial Iranian rial	SEK	Couronne suédoise Шведская крона Schwedische Krone Swedish krona
BAM	Mark convertible Конвертируемая марка Konvertierbare Mark Convertible Mark	KGS	Som kirghize Киргизский сом Kirgisischer Som Kyrgyzstani Som	SYP	Livre syrienne Сирийский фунт Syrisches Pfund Syrian pound
BGN	Lev bulgare Болгарский лев Bulgarische Lew Bulgarian lev	KPW	Won Nord coréen Севернокорейская вона Nordkoreanischer Won North Korean won	TJS	Somoni tadjike Таджикский сомони Tadschikischer Somoni Tajikistani somoni
BLR	Rouble belarusse Белорусский рубль Belorussischer Rubel Belarussian rouble	KZT	Tenge Тенге Tenge Tenge	TMT	Manat turkmène Туркменский манат Turkmenisches Manat Turkmenistani manat
CHF	Franc suisse Швейцарский франк Schweizer Franken Swiss franc	LBP	Livre libanaise Ливанский фунт Libanesisches Pfund Lebanese pound	TND	Dinar tunisien Тунисский динар Tunesischer Dinar Tunisian dinar
CNY	Yuan renminbi Китайский юань Жэньминьби Renminbi Yuan Yuan renminbi	MAD	Dirham marocain Марокканский дирхам Marokkanischer Dirham Moroccan dirham	TRY	Livre turque Турецкая лира Türkisches Pfund Turkish lira
CZK	Couronne tchèque Чешская крона Tschechische Krone Czech koruna	MDL	Leu moldave Молдавский лей Moldauischer Leu Moldovan leu	UAH	Hryvnia ukrainien Украинская гривна Ukrainischer Hryvnia Ukrainian hryvnia
DKK	Couronne danoise Датская крона Dänische Krone Danish krone	MKD	Denar macédonien Македонский динар Mazedonischer Denar Macedonian denar	USD	Dollar USA Доллар США USA-Dollar US dollar
DZD	Dinar algérien Алжирский динар Algerischer Dinar Algerian dinar	MNT	Tugrik mongole Монгольский тугрик Mongolischer Tögrög Mongolian tögrög	UZS	Sum ouzbek Узбекский сум Usbekischer So'm Uzbekistani som
EUR	EURO * Евро *	NOK	Couronne norvégienne Норвежская крона Norwegische Krone Norwegian krone	VND	Đồng vietnamien Вьетнамский донг Vietnamesischer Đồng Vietnamese đồng
GBP	Livre anglaise Английский фунт Englisches Pfund Pound sterling	PKR	Roupie pakistanaise Пакистанская рупия Pakistanische Rupie Pakistani rupee	XDR	Droit de tirage spécial (DTS) Единица специального права заимствования (ЕСПЗ) Sonderziehungsrecht (SZR) Special drawing right (SDR)
GEL	Lari géorgien Грузинская лари Georgischer Lari Georgian lari	PLN	Zloty polonais Польский злоты Polnischer Zloty Polish zloty		

* Dans la République de Monténégro, l'Euro est utilisé.
В Республике Черногории используется евро
Für die Republik Montenegro gilt der Euro.
In the Republic of Montenegro the euro is used.

3 SMGS railways and their abbreviations (boxes 10, 16, 18 and 73)

{	Azerbaijan Railways	AZ
	Railways of the Islamic Republic of Afghanistan	ARA
	Railways of the Republic of Belarus	BC
	Bulgarian State Railways	BDZ
	Railways of the Republic of Moldova	CFM
	Railways of the Republic of Estonia	EVR
	Railways of Georgia	GR
	Railways of the Kyrgyz Republic	KRG
	Railways of the People's Republic of China	KZD
	Railways of the Republic of Kazakhstan	KZH
	Railways of the Republic of Latvia	LDZ
	Railways of the Republic of Lithuania	LG
	Hungarian State Railways	MAV
	Mongolian Railway	MTZ
	Railways of the Republic of Poland	PKP
	Railways of the Islamic Republic of Iran	RAI
	Railways of the Russian Federation	RZD
	Railways of Turkmenistan	TRK
	Railways of the Republic of Tajikistan	TZD
	Railways of the Republic of Uzbekistan	UTI
	Railways of the Ukraine	UZ
	Railways of the Socialist Republic of Vietnam	VZD
	Railways of the Democratic People's Republic of Korea	ZC
	Railways of the Slovak Republic	ZSR



Appendix 3

(see points 9 and 25 of this manual)

List of reconsignment points

Notes:

- Reconsignment occurs when the goods and the CIM/SMGS consignment note are accepted by the following carriers at the reconsignment point.
- This acceptance is to be regarded as delivery of the consignment under the first contract of carriage.

1 Consignments from states in which the CIM Uniform Rules are applied

	State	Name of reconsignment point	Code
1.1	<u>Bulgaria</u>	Varna Paromnaja (Varna Ferry Port)	29101 3
1.2	<u>Hungary</u>	Eperjeske-Atráko Záhony	14191 1 14175 4
1.3	<u>Iran</u>	Sarakhs	
1.4	<u>Lithuania</u>	Draugystė (perkėla) Šeštokai	10830 8 12380 2
1.5	<u>Poland</u>	Braniewo Kuźnica Białostocka Skandawa Siemianówka Małaszewicze Małaszewicze B Małaszewicze C Dorohusk Werchrata Medyka Medyka B Medyka C Medyka D Hrubieszów LHS	01125 4 02500 7 01006 6 02560 1 04060 0 04061 8 04050 1 05110 2 08486 3 08450 9 08451 7 08452 5 08454 1 00612 6
1.6	<u>Russia</u>	Luzhskaya Baltiysk	076809 104500

	State	Name of reconsignment point	Code
1.7	<u>Romania</u>	Cristești Jijia Dornesti Galați Largă Halmeu	61080 8 51750 8 71164 8 45531 1
1.8	<u>Slovakia</u>	Čierna nad Tisou reglement Maťovce reglement ŠRT	00950 6 00952 2
1.9	<u>Ukraine</u>	Batjevo Djakovo Djakovo (Export to Romania) Jagodin Jagodin (Export to Germany) Jagodin (Export to Poland) Mostiska II Mostiska II (Export to Germany) Mostiska II (Export to Poland) Mostiska II (Export to the Czech Republic) Chop Chop (Import to Slovak Republik) Chop (Export to Hungary) Chop (Export to Austria) Chop (Export to the Czech Republic) Vadul-Siret Paromnaja (Illichivsk-Ferry Port) Paromnaja (Illichivsk Ferry Port) (Export to Bulgaria) Paromnaja (Illichivsk Ferry Port) (Export to Turkey) Uzhgorod (Export to Slovak Republik) Uzhgorod (Export to Czech Republic) Uzhgorod	38250 7 38481 8 38490 9 35130 4 35140 3 35150 2 37350 6 37360 5 37370 4 37380 3 38010 5 38030 3 38020 4 38050 1 38060 0 36860 5 40250 8 40260 1 40180 6 38110 4 38120 8 38100 0

2 Consignments from states in which the SMGS is applied

	State	Name of reconsignment point	Code
2.1	<u>Bulgaria</u>	Varna Paromnaja (Varna Ferry Port)	29101 3
2.2	<u>Hungary</u>	Eperjeske-Atráko Záhony	14191 1 14175 4
2.3	<u>Iran</u>	Sarakhs	
2.4	<u>Lithuania</u>	Draugystė (perkėla) Šeštokai	10830 8 12380 2
2.5	<u>Poland</u>	Braniewo Kuźnica Białostocka Skandawa Siemianówka Małaszewicze Małaszewicze B Małaszewicze C Dorohusk Werchrata Medyka Medyka B Medyka C Medyka D Hrubieszów LHS	01125 4 02500 7 01006 6 02560 1 04060 0 04061 8 04050 1 05110 2 08486 3 08450 9 08451 7 08452 5 08454 1 00612 6
2.6	<u>Russia</u>	Luzhskaya Baltijsk	076809 104500
2.7	<u>Romania</u>	Cristești Jijia Dornesti Galați Largă Halmeu	61080 8 51750 8 71164 8 45531 1
2.8	<u>Slovakia</u>	Čierna nad Tissou reglement Maťovce reglement ŠRT	00950 6 00952 2

}

State	Name of reconsignment point	Code
2.9 <u>Ukraine</u>	Batjevo	38250 7
	Djakovo	38481 8
	Djakovo (Export to Romania)	38490 9
	Jagodin	35130 4
	Jagodin (Export to Germany)	35140 3
	Jagodin (Export to Poland)	35150 2
	Mostiska II	37350 6
	Mostiska II (Export to Germany)	37360 5
	Mostiska II (Export to Poland)	37370 4
	Mostiska II (Export to the Czech Republic)	37380 3
	Chop	38010 5
	Chop (Export to Slovak Republik)	38030 3
	Chop (Export to Hungary)	38020 4
	Chop (Export to Austria)	38050 1
	Chop (Export to the Czech Republic)	38060 0
	Vadul-Siret	36860 5
	Paromnaja (Illichivsk Ferry Port)	40250 8
	Paromnaja (Illichivsk Ferry Port) (Export to Bulgaria)	40260 1
	Paromnaja (Illichivsk Ferry Port) (Export to Turkey)	40180 6
	Uzhgorod (Export to Slovak Republik)	38110 4
Uzhgorod (Export to the Czech Republic)	38120 8	
Uzhgorod	38100 0	



Appendix 4

(see points 14.1 and 25 of this manual)

List of the addresses of departments to which applications for authorisation and agreement to consign are to be sent

- A. Authorisation in accordance with points 14.2.1 to 14.2.3 of this manual
- B. Authorisation in accordance with point 14.3.1 of this manual

See the list on https://www.cit-rail.org/media/files/documentation/freight/glv-cimsmgs/anlage-4_en_2018-07-01.pdf

}
}
}

Box No	Contract of carriage	Description of box and information
12	CIM	Recording of loss or damage: Date and location that the loss or damaged was noticed
13	SMGS	Supplements to CIM/SMGS formal report No. _ Station _ Railway _ of: To be completed if the formal report created en route is enclosed with the invoice.
14-30	CIM/SMGS	Seals: Details of the seals attached to the wagon (container)
31	SMGS	Details of signs of seals being broken or damaged: In accordance with the SMGS Staff Instructions
32	SMGS	The wagon/container sustained/did not sustain technical damage. For further details see formal report No. ... of ... : in accordance with the SMGS Staff Instructions
33	SMGS	The goods were loaded by the carrier/consignor: Give details of who loaded the goods In accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
34	CIM/SMGS CIM SMGS	Reporting the facts/Circumstances in which the formal report was made out: Description of the condition of the goods (including damaged goods) giving details of shortages and goods in excess: A Description of the loss and damage (nature and extent), B Mass [weight] of damaged/undamaged packages, C Nature and condition of the packaging (external and internal), D Method of loading, E Cause and time of loss or damage, if it can be clearly ascertained, F Supplementary report made by the destination carrier. In accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
35 36-41 42-47	SMGS	Result of the investigation: Description of the actual condition of the goods (boxes 36 to 41), giving details of the packages damaged (boxes 42 to 47). Actually noted: Details of the condition of the goods of which packages damaged: Details of the packages damaged in accordance with what was actually noted in boxes 36 to 41
48	SMGS	Statement by expert drawn up/not drawn up: in accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
49	SMGS	Seals and the following documents are attached to the formal report: In accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
50	SMGS	Destination station remarks on the condition of goods arriving with a formal report completed by a station en route: In accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
51	CIM/SMGS	En route: CIM/SMGS formal report completed by (date stamp or name and address of the carrier, date)
52	CIM/SMGS	Signatures: Name, address and signature of witnesses and the person entitled Job title, name and signature of the carrier's representatives
53	CIM/SMGS	On arrival/at the destination station: CIM/SMGS formal report completed or material added (date stamp or name and address of the carrier, date).
54	CIM/SMGS	Signatures: Name, address and signature of witnesses and the person entitled Job title, name and signature of the carrier's representatives Name and signature of the consignee of the goods.



Appendix / Приложение 9

(See points / к пунктам 12.3.2, 12.3.3, 12.3.4, 25 of this manual / настоящего Руководства)

List of addresses of the departments of carriers to which claims must be sent for further handling under the CIM/SMGS claims procedure

Список адресов перевозчиков, которым пересылаются для рассмотрения претензии ЦИМ/СМГС

See the list on https://www.cit-rail.org/media/files/documentation/freight/glv-cimsmgs/anlage-9_en_ru_2018-07-01.pdf